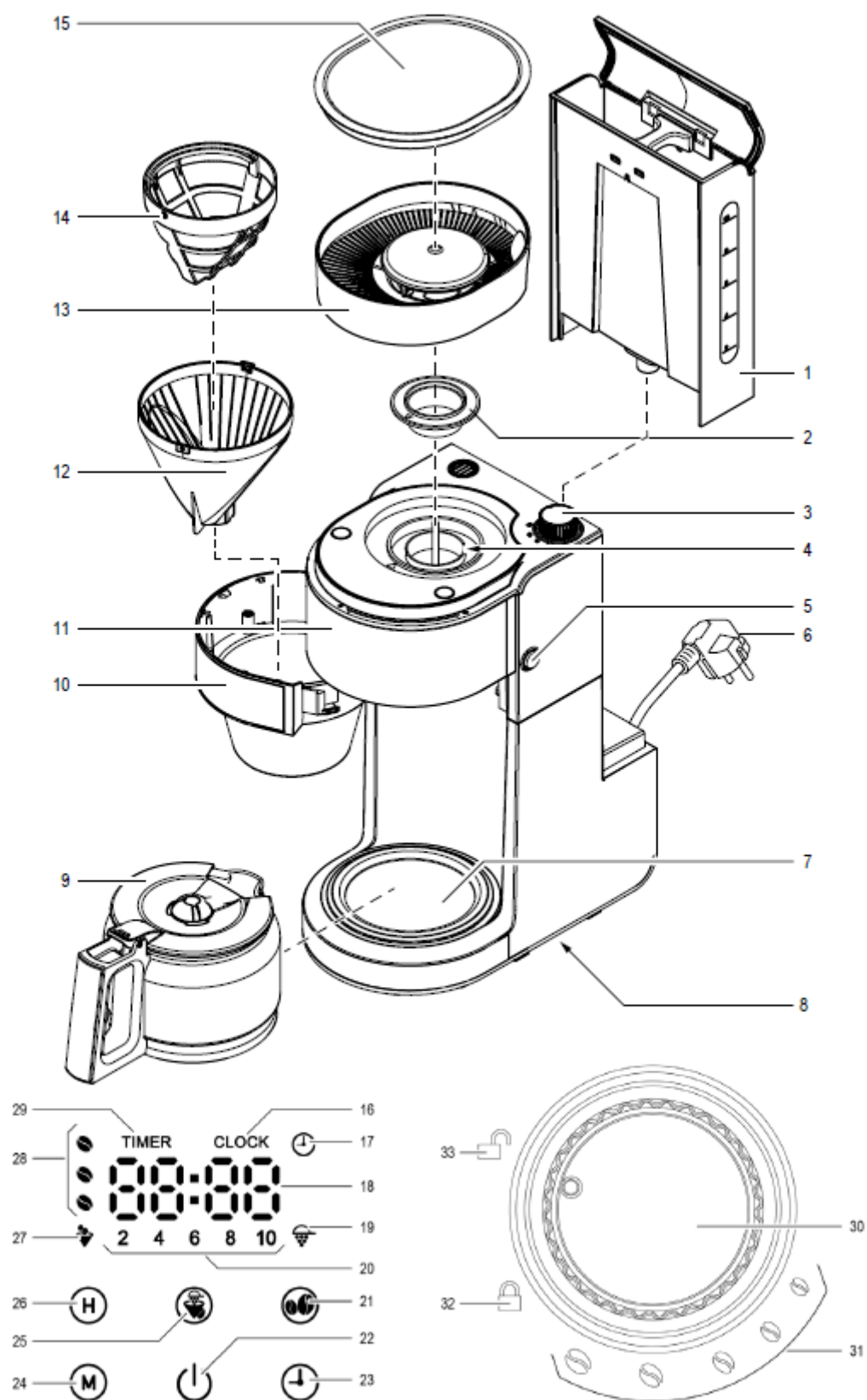


# SEVERIN



ART.-NO. **KA 004830 / 004831**

---



## **Automatický kávovar s mlýnkem**

Vážený zákazníku,  
před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte následující pokyny a tento návod si uschovejte pro budoucí použití. Spotřebič smí používat pouze osoby, které jsou obeznámeny s těmito pokyny.

---

### **Důležité bezpečnostní pokyny**

#### **Nebezpečí pro určité skupiny osob**

Zvýšené riziko úrazu hrozí dětem a osobám se sníženými schopnostmi:

- Spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí, pouze pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost a rozumí možným rizikům.
  - Děti nesmí spotřebič obsluhovat. Spotřebič a jeho napájecí kabel musí být mimo dosah dětí.
  - Děti si nesmí se spotřebičem hrát.
  - Upozornění: Obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí – hrozí nebezpečí, např. udušení.
- 

#### **Riziko úrazu elektrickým proudem**

Spotřebič je napájen elektřinou, a proto vždy existuje riziko úrazu:

- Před každým použitím zkontrolujte spotřebič, včetně napájecího kabelu a příslušenství, zda není poškozen. Pokud spotřebič spadl na tvrdý povrch nebo byl kabel nadměrně namáhán, nesmí se dále používat – i neviditelné poškození může ovlivnit bezpečnost.
- Připojujte pouze do zásuvky instalované podle předpisů. Zkontrolujte, že napětí odpovídá údajům na štítku.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky:
  - před montáží nebo demontáží,
  - pokud spotřebič delší dobu nepoužíváte,
  - při poruše,
  - před čištěním.

- Při vytahování netahejte za kabel, ale za zástrčku.
  - Nedotýkejte se zástrčky mokřýma rukama.
  - Dbejte, aby se kabel nedotýkal horkých částí spotřebiče.
  - Spotřebič nečistěte tekutinami ani jej neponořujte do vody; nečistěte pod tekoucí vodou.
- 

### **Nebezpečí popálení a opaření**

Spotřebič ohřívá vodu a udržuje ji teplou. Vnější kryt, skleněná/termo konvice a ohřívací plotýnka se během provozu zahřívají:

- Nedotýkejte se těchto částí během provozu; po použití je nechte vychladnout.
  - Neotevírejte otočný filtr během provozu. Po použití nechte spotřebič několik minut vychladnout.
  - Před doplněním vody vždy nechte spotřebič vychladnout.
- 

### **Nedostatečná hygiena**

Nedostatečná hygiena může vést ke vzniku bakterií:

- Spotřebič důkladně vyčistěte před prvním použitím a po delší době nepoužívání.
  - Před čištěním jej odpojte od sítě a nechte zcela vychladnout.
  - Držák filtru a konvici čistěte denně.
  - Vodu v nádržce měňte každý den.
  - Spotřebič pravidelně odvápnujte.
  - Podrobnosti viz kapitola „Čištění a údržba“.
- 

### **Nebezpečí poškození spotřebiče**

Nesprávné zacházení může způsobit poškození:

- Umístěte spotřebič na suchý, rovný, voděodolný a tepelně odolný povrch.
- Nepoužívejte pod závěsnými skříňkami – hrozí hromadění páry.
- Nepoužívejte v uzavřených skříních.
- Nepřemísťujte během provozu.

- Nenechávejte kabel volně viset.
  - Kabel neohýbejte ani nemačkejte; držte jej dál od zdrojů tepla.
  - Nádrž plňte pouze studenou vodou.
  - Nedávejte mletou kávu do zásobníku na zrna.
  - Nepoužívejte zelená ani karamelizovaná zrna.
  - Nastavení mletí měňte pouze během mletí, jinak může dojít k poškození mlýnku.
  - Nepokládejte prázdnou konvici na zahřátou plotýnku.
- 

### **Určené použití**

- Spotřebič je určen pouze k přípravě kávy z pražených nebo nemletých kávových zrn.
  - Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné a může vést ke zranění nebo škodám.
  - Je určen pro domácí a podobné použití, např.:
    1. v kuchyňkách zaměstnanců,
    2. v zemědělství,
    3. v hotelech, motelech,
    4. v penzionech.
  - Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je připojen.
  - Upozornění: Nesprávné použití může způsobit zranění!
- 

### **V případě závady**

- Poškozený spotřebič může způsobit škody nebo zranění.
  - Před použitím zkontrolujte, zda není poškozen.
  - Nepoužívejte, pokud spadl, nefunguje správně nebo má poškozený kabel či zástrčku.
  - Při závadě ihned odpojte ze sítě.
  - V případě poškození kontaktujte zákaznický servis.
  - Opravy smí provádět pouze autorizovaný servis.
- 

### **Technické údaje**

- Typ: Automatický kávovar s mlýnkem (KA 004830 / KA 004831)
  - Napětí: 220–240 V~, 50 Hz
  - Výkon: 900 W
  - Rozměry: 300 × 186 × 436 mm
  - Hmotnost:
    - 4,0 kg (KA 004830)
    - 4,3 kg (KA 004831)
  - Kapacita konvice:
    - skleněná: 1,25 l (2–10 šáleků)
    - termo: 1 l (2–8 šáleků)
  - Nádrž na vodu: 1,5 l
  - Zásobník na zrna: 200 g
- 

## Označení

- Nevyhazujte do komunálního odpadu
- Výrobek splňuje všechny požadavky označení CE

## Přehled a součásti

1. Vyjímatelná nádržka na vodu (zadní část spotřebiče)
2. Sestava mlýnku
3. Volič hrubosti mletí
4. Mlecí mechanismus
5. Tlačítko uvolnění otočného filtru
6. Napájecí kabel se zástrčkou
7. Ohřívací plotýnka (pouze verze se skleněnou konvicí)
8. Typový štítek (spodní část spotřebiče)
9. Skleněná / termo konvice

10. Otočný filtr
11. Ovládací displej
12. Držák filtru s anti-drip ventilem
13. Zásobník na kávová zrna
14. Permanentní filtr
15. Víko zásobníku na zrna

Příslušenství (není zobrazeno):

- Odměrka
  - Čisticí kartáček
- 

### **Ovládací panel**

16. Indikátor nastavení času
  17. Indikátor časovače
  18. Zobrazení času / časovače
  19. Indikátor režimu mleté kávy
  20. Indikátor počtu šálků
  21. Volič síly kávy
  22. Tlačítko zapnutí/vypnutí
  23. Volič časovače
  24. Nastavení minut
  25. Přepínač zrna / mletá káva
  26. Nastavení hodin
  27. Indikátor režimu zrn
  28. Indikátor síly kávy
  29. Indikátor nastavení časovače
- 

### **Nastavení mlýnku**

30. Volič hrubosti mletí

31. Nastavení hrubosti
  32. Poloha uzamčení zásobníku
  33. Poloha pro vyjmutí zásobníku
- 

#### **Automatické vypnutí**

- Displej se vypne cca po 30 minutách po dokončení přípravy kávy
  - nebo po 3 minutách nečinnosti
  - Spotřebič přejde do režimu spánku
  - Stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí se vrátí do pohotovostního režimu
- 

#### **Před prvním použitím**

- Vybalte spotřebič a odstraňte obaly a nálepky
  - Vyčistěte konvici, nádržku, filtr a víko zásobníku
  - Vyčistěte zásobník na zrna
  - Proved'te 2–3 cykly pouze s vodou (bez kávy)
  - Opakujte i po delší nečinnosti nebo odvápnění
- 

#### **Příprava kávy – obecné informace**

- 1 šálek ≈ 125 ml
  - Nepřekračujte maximální množství vody
  - Mezi cykly nechte cca 5 minut pauzu
  - Pozor: horká pára při doplňování vody
- 

#### **Příprava kávy ze zrn**

1. Naplňte zásobník (max. 200 g)
2. Naplňte nádržku vodou
3. Vložte papírový filtr (velikost 4)
4. Připravte konvici a vložte ji



5. Zapojte spotřebič
  6. Zvolte režim „zrna“
  7. Nastavte počet šálků
  8. Nastavte sílu kávy:
    - 1× slabá
    - 2× normální
    - 3× silná
  9. Spusťte tlačítkem zapnutí
  10. Po 3 pípnutích je hotovo
  11. Udržování teploty (30 min)
  12. Přerušení: tlačítko zapnutí
- 

### **Nastavení hrubosti mletí**

 Nastavujte pouze během mletí!

- Jemnější mletí = proti směru hodin
- Hrubší mletí = po směru hodin

Tip:

- světlé pražení → jemné mletí
  - tmavé pražení → hrubší mletí
- 

### **Příprava z mleté kávy**

- Režim „mletá káva“
  - Síla se nastavuje množstvím (1 odměrka = 1 šálek)
  - Postup stejný jako výše, jen bez mletí
- 

### **Udržování teploty**

- Automaticky: 30 minut
- Manuálně: podržením tlačítka časovače

---

## **Nastavení času**

1. Otevřete menu času
2. Nastavte hodiny a minuty
3. Uložte tlačítkem zapnutí

---

## **Časovač**

- Umožňuje automatické spuštění
- Nastavení času spuštění
- Lze zrušit tlačítkem zapnutí

---

## **Kalibrace**

### **Síla kávy**

- Rozsah: 50–150 (výchozí 100)

### **Množství vody**

- Rozsah: 50–150 % (100 %  $\approx$  125 ml)

---

## **Obnovení továrního nastavení**

- Podržte tlačítka hodin + minut 3 sekundy

---

## **Čištění a údržba**

### **Odvápnění**

- Každých cca 50 cyklů nebo 2–3 měsíce
- Použijte kyselinu citronovou
- Spusťte režim „dESC“
- Poté oplach „rnSE“

---

## **Čištění**

- Odpojit ze sítě
- Otřít vlhkým hadříkem
- Nepoužívat myčku

#### Jednotlivé části:

- filtr: denně
- konvice: teplá voda + saponát
- termo konvice: pouze oplach
- zásobník na zrna: vlhký hadřík

#### Čištění mlýnku

- Aktivujte režim „CLEn“
- Vyjměte zásobník a mlýnek
- Vyčistěte kartáčkem
  - ⚠ Nesahejte dovnitř prsty

#### Proplachování

- Spusťte cyklus bez kávy
- Opakujte dle potřeby

#### Likvidace

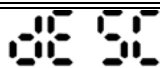
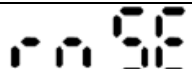
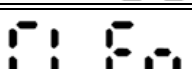
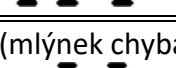
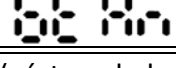
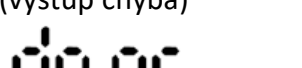
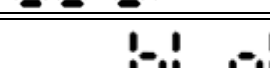
- Nevyhazujte do komunálního odpadu
- Odevzdejte na sběrné místo elektroodpadu

## Řešení problémů (Troubleshooting)

| Problém               | Příčina                 | Řešení                               |
|-----------------------|-------------------------|--------------------------------------|
| Spotřebič se nespustí | Není zapojen do zásuvky | Zapojte do elektrické sítě           |
|                       | Vadná zásuvka           | Vyzkoušejte jiný spotřebič v zásuvce |

| Problém                  | Příčina                                  | Řešení                                        |
|--------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Mlýnek nefunguje         | Zásobník na zrna není správně nasazen    | Zkontrolujte správné usazení a uzamčení       |
|                          | Cizí předměty v zásobníku nebo mlýnku    | Odstraňte nečistoty a vyčistěte (viz čištění) |
|                          | Nesprávné použití (jiné než kávová zrna) | Používejte pouze pražená kávová zrna          |
| Málo kávy                | Nedostatek vody                          | Doplňte vodu před spuštěním                   |
| Příliš mnoho / málo kávy | Špatná kalibrace vody                    | Proveďte kalibraci                            |
| Káva nevytéká z filtru   | Konvice není správně umístěná            | Správně ji usadte na plotýnku                 |
| Káva je příliš slabá     | Příliš jemné mletí                       | Nastavte hrubší mletí                         |
|                          | Špatné nastavení síly                    | Nastavte sílu kávy                            |
|                          | Nesprávná kalibrace                      | Proveďte kalibraci                            |
|                          | Málo kávy / zrn                          | Přidejte kávu nebo doplňte zásobník           |
|                          | Mlýnek není vložen                       | Vložte správně mlýnek                         |
|                          | Ucpaný výstup kávy                       | Vyčistěte mlýnek a výstup                     |

## Chybová hlášení

| Hlášení                                                                                               | Význam                            | Řešení                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
|                    | Nutné odvápnění                   | Spustte odvápnění              |
|                    | Probíhá / nutný oplach            | Dokončete oplach               |
|                    | Otevřený výstup pro čištění       | Stiskněte tlačítko pro zavření |
| (mlýnek chyba)<br> | Mlýnek nefunguje / špatně nasazen | Zkontrolujte zásobník          |
| (výstup chyba)<br> | Výstup nefunguje                  | Vypojte a znovu zapojte        |
| (ucpání)<br>       | Ucpaný mlýnek nebo výstup         | Vyčistěte                      |
| (voda)<br>         | Prázdná nádrž                     | Doplňte vodu                   |

| Hlášení |                                                                                   | Význam         | Řešení             |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------|--------------------|
| (motor) |  | Přehřátý motor | Nechte vychladnout |

Pokud problém nejde vyřešit podle tabulky, kontaktujte zákaznický servis.